



"EURO-ALLIANCE" LTD

13 Samara Str., Plovdiv, BULGARIA • tel: +359 32 95 33 15; +359 32 95 33 25; +359 886 601 108
euroallians@abv.bg, office@euro-alliance.net
www.euro-alliance.net

euroAlliance

Centre for language education
and Professional training
Translation agency



Intertek
Certified
ISO 9001:2008

Частичен превод от английски език

Информация относно промени в националното законодателство в Швеция

Уважаеми Господине/Госпожо,

През юни 2022, Шведският Парламент прие промяна в националното законодателство относно шведската гарантирана пенсия към обществената пенсия за тези, родени през 1938 или след това и гарантирана пенсия на оцелели (пенсия за изравняване).

Временното законодателство, което регламентира правото за получаване на гарантирана пенсия когато лицето живее в друга страна от Европейската Общност/Европейската Икономическа Зона и е влезнало в сила през 2018 година, ще престане да бъде валидно от 1 октомври 2022. От октомври 2022, няма да се дават нови решения за гарантирана пенсия на пенсионери, живеещи извън Швеция.

Предпоставка за временното законодателство са решенията на Европейския Съд и Върховния Административен Съд на Швеция, според които шведската гарантирана пенсия трябва да се признава като минимална помощ и като такава, трябва да бъде изчислена съгласно Член 58 на Регламент No. 883/2004. За да може да продължи изплащането на гарантирана пенсия на пенсионери, живеещи в други страни от Европейската Общност/Европейската Икономическа Зона, се взе решение за временно законодателство.

През юни тази година, Шведският Парламент взе решение временното законодателство да не бъде продължено. Ето защо, от 1 октомври 2022, гарантираната пенсия ще се отпуска единствено на пенсионери, живеещи в Швеция.

Временни разпоредби – Октомври до декември 2022

Пенсионерите, които имат гарантирана пенсия, изплатена през септември 2022, ще продължат да имат правото да получават гарантирана пенсия до края на декември 2022. От 1 януари 2023, Шведската Агенция за Пенсии ще оттегли гарантираната пенсия за всички пенсионери, живеещи в друга страна от Европейската Общност/Европейската Икономическа Зона.

Шведската Агенция за Пенсии ще обработи молбите за шведска пенсия и кандидатът може да получи гарантирана пенсия ако:

- датата на подаване на молбата е преди 1 октомври 2022,



- кандидатът е на или над 65 години преди 1 октомври 2022 и
- е подал молба за своята шведска пенсия на дата преди 1 октомври 2022.

Шведската Агенция за Пенсиите може да отпусне гарантирана пенсия за период от месеца, в който лицето пожелае своята шведска пенсия до 31 декември 2022.

Периоди на осигуряване по местоживееене

Изчисляването на гарантираната пенсия се базира на периоди на местоживееене. Шведската Агенция за Пенсиите няма да използва периоди на местоживееене за нито една пенсия от Швеция за тези, живеещи в други страни, но ние все още имаме възможност да проучим периодите и при молба да ги декларираме във формуляра P5000.

За хора живеещи в Швеция, ние винаги декларираме периоди на местоживееене във формуляра P5000.

Въпроси

Не се колебайте да се свържете с Шведската Агенция за Пенсиите ако имате някакви въпроси относно промяната в националното законодателство касаещи шведската гарантирана пенсия. Нашето лице за контакт е: Ан-Софи Крафт-Нилсон, Старши консултант.

ann-sofie.kraft.nilsson@pensionsmyndigheten.se

Аз, долуподписаната Галина Красимилова Грозева, в качеството си на заклет преводач, удостоверявам, че настоящият документ, който се състои от 2 (две) страници, е пълен и точен превод на приложения оригинал, първоначално съставен на английски език. В уверение на това, аз полагам своя подпис и печата на фирмата.

Преводач: Галина Красимилова Грозева



